

WINCARE
g r o u p

by

ASKLÉSANTÉ

Podręcznik użytkownika



*PA00

1 0 1 0 1



SPIS TREŚCI

Informacje niezbędne dla pacjenta i opiekunów	- 3 -
Zalecenia dotyczące użytkowania.....	- 3 -
Wskazania.....	- 4 -
Przeciwwskazania.....	- 4 -
Środki ostrożności.....	- 4 -
Ostrzeżenie.....	- 4 -
UŻYTKOWANIE	- 6 -
Zawartość opakowania materaca.....	- 6 -
Zasada działania.....	- 6 -
Układanie materacy.....	- 6 -
Użytkowanie:	- 8 -
Zawór reanimacyjny: CPR (Materace).....	- 9 -
Zawory spustowe odciążające piętę (Materace)	- 9 -
Składanie materaca.....	Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.
Przechowywanie i transport	- 10 -
CZYSZCZENIE - DEZYNFEKCJA	- 11 -
Kompresor AUTOMORPHO PLUS:	- 11 -
Filtr makrocząsteczek:.....	- 12 -
Materace:.....	- 13 -
Schemat blokowy zalecanego czyszczenia i dezynfekcji.....	- 14 -
ALARMY i USUWANIE USTEREK.....	- 16 -
KONSERWACJA - PRZEGLĄD	- 17 -
Częstotliwość przeglądów:.....	- 17 -
USUWANIE WYROBU MEDYCZNEGO.....	- 17 -
Ochrona środowiska.....	- 17 -
GWARANCJA	- 18 -
IDENTYFIKOWALNOŚĆ	- 18 -
DANE TECHNICZNE	- 19 -
ZGODNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA	- 20 -

WSTĘP

INFORMACJE NIEZBĘDNE DLA PACJENTA I OPIEKUNÓW

Jej zadaniem jest pomoc w zapobieganiu powstawania i leczeniu odleżyn.

Dlaczego przepisano Państwo ten materac?

Ponieważ ograniczona mobilność związana ze stanem zdrowia stwarza ryzyko powstania odleżyn.

Co to są odleżyny?

Odleżyna to mniej lub bardziej głębokie uszkodzenie fragmentu skóry, spowodowane nadmiernym i długotrwałym uciskiem tkanek między ciałem i punktem podparcia. Nadmierny nacisk może uniemożliwić przepływ krwi i spowodować powstanie odleżyny. Odleżyny mogą mieć różną postać: pojedyncze zaczerwienienie utrzymujące się dłużej niż jeden dzień, stwardnienie skóry, rana o różnej głębokości, w ciężkich przypadkach docierająca do mięśni lub znajdująca się pod spodem kości.

Powstanie odleżyn może wynikać z braku aktywności ruchowej i/lub przewlekłej choroby.

Jak działa materac?

Materac zmniejsza ucisk i poprawia krążenie krwi w skórze, pomagając w zapobieganiu powstawania odleżyn.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

 Sam materac nie wystarczy, aby uniknąć odleżyn; trzeba zapewnić także inne środki zapobiegawcze:

- zmieniać często pozycję leżącego (minimum co 2 do 3 godzin);
- zadbać o odpowiednią pielęgnację skóry i chronić przed maceracją;
- w przypadku nietrzymania moczu regularnie wymieniać osłony;
- obserwować codziennie stan skóry;
- zapewnić odpowiednią dietę;
- zapewnić odpowiednią ilość picia.

Jeżeli nie można wykonać jednej z wymienionych czynności, należy jak najszybciej powiadomić lekarza prowadzącego lub pielęgniarkę.

Należy bezzwłocznie zgłosić lekarzowi lub pielęgniarce wszelkie niepokojące stany, takie jak gorączka, ból, zmiana koloru skóry w punktach podparcia (głowa, ramiona, plecy, biodra, miednica, łopatki, pięty itd.).

Ważne jest, aby ograniczyć maksymalnie ilość warstw między ciałem i podkładem, z wyjątkiem prześcieradła na podkład, ubrania pacjenta i ewentualnej pieluchy. Wybierać ubrania bawełniane, dość luźne i w miarę możliwości bez szwów w punktach podparcia. Nie podkładać: złożonych ręczników lub prześcieradeł, dodatkowych poduszek itd.

Usuwać wszelkie ciała obce, takie jak: rurki, okruszki, tłuszcz itd.

Ze względów higienicznych każdy materac używany w profilaktyce odleżyn powinien być przeznaczony tylko dla jednej osoby.

WSKAZANIA

Zgodnie z opinią Krajowej komisji ds. oceny wyrobów medycznych i technologii medycznych (CNEDiMTS) z 22 grudnia 2009 r. oraz na podstawie opinii ekspertów klinicznych:

Zapobieganie powstawaniu i leczenie powstałych odleżyn od 1 do 4 stopnia zagrożenia (zgodnie z zaleceniem medycznym) u pacjentów siedzących w ciągu dnia, leżących w łóżku przez ponad 15 godzin, u których ryzyko powstania odleżyn jest „średnie” (AT12) do „wysokiego” (AT15) według zatwierdzonej skali i oceny klinicznej. Pomoc w leczeniu: używać w połączeniu z systemem pozycjonowania i interwencją personelu medycznego lub opiekuna co najmniej 3 razy dziennie.

PRZECIWWSKAZANIA

- Waga pacjenta powyżej 165 kg – poduszka **AUTOMORPHO® PLUS** (VAXT4/AUTO-P i VAXT4/AUTO100-P)
- Użycie w komorze hiperbarycznej
- Użycie na noszach.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI











- Nieustabilizowane urazy ortopedyczne i/lub mięśniowe w kontakcie z materacem.
- W pierwszych dniach po zabiegu chirurgicznym odleżyny (przeszczep skóry lub płat skórno-tłuszczowy)
[→ Zalecamy wybierać tryb statyczny niskociśnieniowy].
- Pacjent przebywający w domu bez możliwości interwencji personelu medycznego.
- W przypadku obłożnie chorych pacjentów o wadze powyżej 135 kg w pozycji półsiedzącej pod kątem co najmniej 45°.
Sprawdzić, wsuwając rękę dłonią do góry między obszar pośladkowy i materac, czy poduszka jest odpowiednio napełniona i nie ma ryzyka kontaktu z twardymi częściami. W danym wypadku można użyć regulacji „komfort”, aby dopełnić poduszkę.
- Sprawdzić również stan skóry w trakcie czynności pielęgnacyjnych i przy zmianie położenia.

OSTRZEŻENIE

- Zgodnie z załącznikiem 1 dyrektywy 93/42/EWG w sprawie zasadniczych wymagań mających zastosowanie do wyrobów medycznych, jedynie zgodność między systemami połączonymi przez producenta ASKLESANTE zapewnia bezpieczne użytkowanie materaca z pompą elektryczną AXTAIR AUTOMORPHO PLUS.
- Właściwości i działanie materaca pneumatycznego z pompą elektryczną będą zachowane wyłącznie przy zastosowaniu pompy [nr kat. patrz strona 18] w połączeniu z materacami typu pokrowiec na materac [nr kat. patrz strona 18], bez żadnych modyfikacji, oraz ewentualnie, z zestawem do napełniania/ usuwania powietrza [nr kat. patrz strona 18].
- Krajowy organ odpowiedzialny za bezpieczeństwo zdrowotne i wyroby medyczne może w każdej chwili przeprowadzić kontrolę warunków wprowadzania wyrobów na rynek i podjąć niezbędne działania w przypadku zagrożenia lub naruszenia przepisów. W przypadku nieprzestrzegania wymienionych powyżej przepisów

dotyczących używania wyrobów, użytkownik może zostać pociągnięty do odpowiedzialności w razie wypadku.

- Wyroby z gamy z pompą elektryczną Axtair to materace terapeutyczne zgodne z normą IEC 60601-2-52 dotyczącą oceny ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi urządzeń elektromechanicznych (EM) i systemów EM, w szczególności ochrony przed uwięzieniem pacjenta w nieruchomych częściach. Wymogi z rys. 201.107, 201.108 i z tabeli 201.101 dotyczące materace terapeutycznych typu Axtair nie mają zastosowania.
- Do celów analizy ryzyka zgodnie z normą ISO 14971 przeprowadzono ocenę wszystkich „łóżek medycznych – materace terapeutyczne (Axtair) - akcesoriów”. Ocena zagrożeń wykazuje możliwe ryzyko fizycznego uwięzienia w przypadku osoby obłożnie chorej z zaburzeniami splątania i/lub pobudzenia. Użycie wyrobu zostało dopuszczone ze względu na wkład w pomoc terapeutyczną i/lub profilaktykę odleżyn.
- Należy zachować szczególną czujność w przypadku używania systemu podtrzymywania pacjenta. Należy zapoznać się z instrukcją producenta.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci opakowania, torbę transportową oraz materac, aby uniknąć ryzyka udławienia.
- Aby uniknąć ryzyka, wszelkie zmiany wyrobu lub użycie innych niż wymienione akcesoriów jest zabronione.
- Znaczenie piktogramów

	Uwaga, patrz podręcznik użytkownika i (lub) instrukcja obsługi
	Urządzenie klasy II (podwójna izolacja)
	Izolacja elektryczna typu BF (stosowana do materacy)
	Zgodne z podstawowymi wymogami dyrektywy europejskiej 93/42/EWG dotyczącej wyrobów medycznych (zmienionej dyrektywą 2007/47/EWG)
	Uwaga, sprzęt elektryczny i elektroniczny podlegający selektywnej zbiórce odpadów
	Producent
	Numer seryjny
	Numer partii
	Zakres masy ciała pacjenta
	Ostrzeżenie

UŻYTKOWANIE

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA MATERACY TYPU POKROWIEC NA MATERAC I MATERAC

- 1 materac zwinięty w torbie transportowej
- 1 etykieta brudny/czysty
- 1 etykieta identyfikacyjna
- 1 kompresor wsunięty w zwinięty materac
- 1 przewód zasilający z 2 systemami mocowania do dłuższych boków łóżka medycznego
- 1 instrukcja obsługi

ZASADA DZIAŁANIA

- Tryb dynamiczny zapewnia naprzemienne napełnianie komór, aby uniknąć przedłużonego ucisku naczyń, mogącego doprowadzić do hipoksji.
- Tryb statyczny niskociśnieniowy może być używany dla osób wymagających unieruchomienia (złamania, urazy neurologiczne, ...), pozwala zredukować bóle wtórne związane z miejscowym urazem, poprawić komfort pacjenta, ułatwić zamianę na materac statyczny (...).
- Tryb pielęgnacyjny (twarda powierzchnia) ułatwia czynności pielęgnacyjne pacjenta lub przekładanie.
- Obliczanie ciśnienia napełniania jest automatyczne i stałe, uwzględniając budowę ciała pacjenta. Żadna pomoc z zewnątrz nie jest potrzebna.
- Funkcja pozycji siedzącej umożliwia regulację ciśnienia, gdy podpórka pod plecy ustawiona jest pod kątem większym niż 30°C.
- Regulacja „komfort” umożliwia dostosowanie ciśnienia niezależnie od trybu pracy i pozycji.




UWAGI:

- Należy skontaktować się z dostawcą wyrobu, aby uzyskać pomoc w zakresie montażu, obsługi lub naprawy.

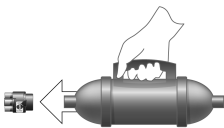
UKŁADANIE MATERACA

1. Rozwinąć materac.
2. Ułożyć go na dnie łóżka zgodnie z oznaczeniami „głowa” i „stopa” na pokrowcu.
3. Zawiesić kompresor z boku łóżka (w nogach), używając uchwytów.
4. Poprowadzić przewód zasilający kompresora wzdłuż łóżka do najbliższego gniazdka elektrycznego i zamocować go z boku łóżka za pomocą 2 dostępnych uchwytów i podłączyć wtyczkę: Wszystkie diody LED zapalają się na kilka sekund i uruchamia się krótki sygnał dźwiękowy.
5. W przypadku pompy do szybkiego pompowania, wykonać po kolei opisane kroki, w innym wypadku przejść do etapu 9.

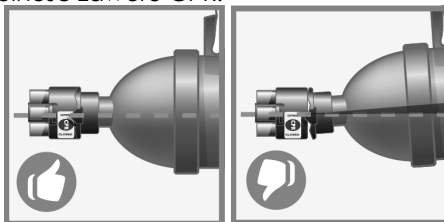


6. Otworzyć zawór CPR, ustawiając wskaźnik na OPEN,  .
Zaślepić przewód zasilający za pomocą zaślepki „transportowej”.

7. Podłączyć pompę do szybkiego pompowania do zaworu CPR.



CPR i pompa powinny się znajdować w jednej linii, aby uniknąć zablokowania zaworu CPR pod wpływem ciężaru pompy. Nieprawidłowe użycie może spowodować nieszczelność zaworu CPR.



8. Nacisnąć przycisk uruchomienia pompy do szybkiego pompowania i poczekać na napełnienie materaca (około 1 minuty) – Uwaga: Poziom napełnienia nie ma znaczenia, ponieważ zostanie automatycznie dostosowany przez kompresor.



9. Zamknąć zawór CPR, ustawiając wskaźnik na CLOSED,
10. Podłączyć materac do kompresora.
11. Po zgaśnięciu diody LED klepsydry można położyć pacjenta na materacu.











⚠ UWAGI:




- Informacje dotyczące obsługi kompresora zapisane są na jego boku: instrukcja uproszczona
- Brak dokonanego wyboru w ciągu 5 minut powoduje zmniejszenie intensywności świecenia diod LED, aby nie przeszkadzać pacjentowi w nocy. Naciśnięcie przycisku aktywuje maksymalną intensywność świecenia diod LED na 5 minut.
- Złącze pneumatyczne wyposażone jest w zaślepkę umożliwiającą wyrównanie ciśnienia w materacu po odłączeniu kompresora.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przewód elektryczny należy umieścić w taki sposób, aby uniknąć odłączenia przez elementy lub koła łóżka oraz potykania się personelu. Ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia wyrobu. Użyć dostarczonych systemów wymiennych uchwytów.
- Kabel zasilający stanowi system odcinający urządzenia.
- Panel kompresora, przewód zasilający, złącze pneumatyczne i zawór CPR muszą być zawsze widoczne i dostępne.

UŻYTKOWANIE:

	Wskazuje podłączenie zasilania kompresora.
	Miga, sygnalizując napełnianie materaca Po zgaśnięciu można posadzić pacjenta
	Zapalona dioda LED oznacza zablokowanie panelu: zmiana trybu nie jest możliwa. Trzeba naciskać bez przerwy przez 4 sekundy, aby odblokować panel. Zablokowanie następuje automatycznie po upływie 5 minut lub po naciśnięciu na 4 sekundy.
	Tryb dynamiczny niskociśnieniowy: uruchamia naprzemienne napełnianie jednej na dwie komory (z wyjątkiem 2 komór statycznych na wysokości głowy).
	Tryb pielęgnacyjny zapewnia twardą powierzchnię, ułatwiając czynności pielęgnacyjne pacjenta lub przekładanie (np. łóżko - fotel). Czas tego trybu jest ograniczony do 30 minut.
	Zabezpieczenie trybu pielęgnacyjnego: miganie diody LED trybu pielęgnacji oznacza, że tryb jest prawie zakończony. Uruchamia się 5 minut przed końcem. Po uruchomieniu rozlega się sygnał dźwiękowy. Po upływie 30 minut kompresor wraca automatycznie do wcześniejszego trybu.
	Tryb statyczny niskociśnieniowy: napełnia wszystkie komory materaca, zapewniając stałe ciśnienie w zależności od budowy ciała pacjenta, ułatwiając jego zanurzenie w materacu, aby zwiększyć powierzchnię podparcia, a tym samym zmniejszyć średnie ciśnienia styku.
	Umożliwia regulację komfortowego ułożenia pacjenta. Używany w trzech trybach pracy (DYNAMICZNY, STATYCZNY i PIEŁĘGNACYJNY) oraz w położeniu siedzącym. Domyślnie dioda LED znajduje się w pozycji środkowej, odpowiadającej obliczonej pozycji nominalnej.
	Funkcję pozycji siedzącej można wybrać, gdy podpórka pod plecy ustawiona jest pod kątem większym niż 30°C. Po włączeniu funkcji następuje zwiększenie prędkości cykli dynamicznych, aby poprawić komfort i zmniejszyć ryzyko kontaktu z najtwardszą częścią materaca. UWAGA: Zalecamy najpierw wybrać funkcję, a potem pochylić podpórkę, nie odwrotnie. UWAGA: Pamiętać o wyłączeniu funkcji w przypadku powrotu do pozycji leżącej.
	DIODA LED ZAPALONA NA STAŁE: Zalecany przegląd kompresora (17500 godzin pracy)

	Dioda LED na stałe: Alarm o niskim priorytecie. (Patrz: rozdział alarmy)
	Dioda LED miga: Alarm o średnim priorytecie. (Patrz: rozdział alarmy)
	Naciśnięcie przycisku: wyłączenie alarmu dźwiękowego W przypadku alarmu o średnim priorytecie, alarm dźwiękowy uruchamia się ponownie po 3 minutach.

Należy przestrzegać następujących warunków stosowania:

- Temperatura: w zakresie od +15°C do + 40°C
- Poziom wilgotności: między 30% i 95%
- Wysokość: poniżej 2000 m

ZAWÓR REANIMACYJNY: CPR (MATERACE)

W przypadku zatrzymania krążenia:



1. Obrócić końcówkę zaworu CPR, aby ustawić wskaźnik w pozycji „OPEN”.



2. Powietrze zostaje usunięte z materaca, a tylna część tułowia ułożona jest w przeciagu 20 sekund na twardej powierzchni, umożliwiając wykonanie czynności reanimacyjnych.

ZAWORY SPUSTOWE ODCIĄŻAJĄCE PIĘTĘ (MATERACE)

Materace z gamy AUTOMORPHO PLUS wyposażone są w 4 niezależne zawory spustowe komór na wysokości pięty.

	<p>W pozycji A Komora, z której wypompowywane jest powietrze, opróżnia się.</p>
	<p>W pozycji B Komora ponownie napętnia się.</p>

 **OSTRZEŻENIE:**

- Opróżniać nie więcej niż 2 na cztery komory, aby zapewnić pacjentowi komfort i bezpieczeństwo.
- Nie pozostawiać zaworu spustowego w położeniu pośrednim między A i B. Wycięcie w pozycjach A i B gwarantuje właściwe położenie.

SKŁADANIE MATERACA

1. Odcłączyć kompresor z prądu.
2. Otworzyć zawór CPR, aby usunąć powietrze z materaca. Do szybkiego usunięcia całego powietrza z materaca można użyć pompy do napełniania/usuwania powietrza podłączonej do zaworu CPR, zaślepiając przewód zasilający.
3. Położyć kompresor na środku materaca.
4. Zwinąć materac, zaczynając od dolnej części.
5. Spiąć pasem materac.
6. Wsunąć materac do torby transportowej dostarczonej wraz z wyrobem.
7. Ułożyć etykietę brudny/żółty w taki sposób, aby widać było żółtą stronę.

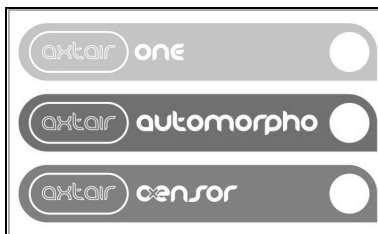
	
<p>Etykieta niebieska: materac jest czysty Użycie niebieskiej torby transportowej</p>	<p>Etykieta żółta: materac jest brudny (ryzyko zakażenia) Użycie czerwonej torby transportowej (sprzedawanej w opcji)</p>

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przypadkowe usunięcie powietrza z materaca (awaria zasilania lub przypadkowe odcięcie obiegu powietrza):
W sytuacji, gdy pacjent powinien pozostawać w pozycji siedzącej i/lub nie jest w stanie wstać samodzielnie lub z pomocą i/lub mieszka sam i/lub jest niedostępną, pacjenta trzeba podnieść, aby jak najszybciej wymienić materac na łóżku medycznym. Jeżeli pacjent jest w stanie podnieść się samodzielnie, a wymiana jest możliwa w przeciągu 8 godzin, należy przynajmniej obniżyć podpórkę.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Etykieta na torbach transportowych pozwala na szybką identyfikację umieszczonych w nich wyrobów z gamy AXTAIR. Etykieta powinna być widoczna podczas przechowywania.



Należy przestrzegać następujących warunków przechowywania i transportu:

- Temperatura: w zakresie od -25°C do + 70°C
- Poziom wilgotności: między 30% i 95%
- Ciśnienie atmosferyczne: między 50kPa i 106 kPa

OSTRZEŻENIE:

- Przechowywać wyrób z dala od źródeł wilgoci, bezpośredniego światła słonecznego, stałego źródła ciepła.
- Zabezpieczyć przed uderzeniami i uszkodzeniem przez ostre i tnące narzędzia.

UWAGA:

- Producent udostępni na żądanie schematy obiegów, listy części składowych, opisy, instrukcje kalibracji oraz inne przydatne informacje dla PERSONELU SERWISOWEGO w zakresie dopuszczalnych napraw zgodnie z umową zawartą między wnioskodawcą i producentem ASKLÉSANTÉ.

CZYSZCZENIE - DEZYNFEKCJA

Zastosowana metoda zależy od wymaganego poziomu dezynfekcji; Techniki i produkty będą dobrane na podstawie zaleceń zatwierdzonych dobrych praktyk.

Kompresor i materac można czyścić i dezynfekować parą, stosując metodę SANIVAP (aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt)

Patrz schemat blokowy na końcu punktu.



- Codzienne czyszczenie kompresora wykonywane jest przy materacu podłączonym do złącza.

-- W pozostałych przypadkach czyszczenia, należy obowiązkowo odłączyć przewód elektryczny kompresora od źródła zasilania, nie zapominając o założeniu zaślepki transportowej na nakładce materaca. Dioda LED obecności napięcia powinna być zgaszona. - Nie używać strumienia pod wysokim ciśnieniem do czyszczenia kompresora Axtair AUTOMORPHO PLUS.

- Nie kłaść kompresora bezpośrednio na ziemi. Zawiesić go w odległości ≥ 60 cm od punktu wodnego.



Nie wolno używać silnych/żrących środków czyszczących, takich jak odtłuszczacze przemysłowe, rozpuszczalniki typu aceton, eter, a także barwników (alkohol jodowy, nadmanganian potasu, azotan srebra, ...). Nie używać materiałów ściernych, takie jak wełna stalowa lub „scotch brite”.

KOMPRESOR AUTOMORPHO PLUS:

Użyć ściereczki nasączonej roztworem detergentu lub detergentu dezynfekującego do powierzchni oznaczonej znakiem CE* w zalecanych przez producenta stężeniach. Przestrzegać czasu działania produktów.

Uwaga: nie kierować strumienia na kompresor, aby uniknąć uszkodzenia z powodu przedostania się płynu do wnętrza obudowy.

FILTR MAKROZĄSTECZEK:

Filtr należy wymieniać raz w roku lub częściej w zależności od warunków otoczenia (kurz, opary, ...). Filtr znajduje się z tyłu kompresora za zdejmowaną klapką.






MATERACE:

Dwa zamki znajdujące się wewnątrz pokrowca, w dolnej i górnej części materaca, umożliwiają szybkie rozdzielenie elementów.

Wszystkie komory i folia podtrzymująca są połączone i należy je dezynfekować ręcznie: użyć ściereczki nasączonej roztworem detergentu lub detergentu dezynfekującego do powierzchni oznaczonych znakiem CE* w zalecanych przez producenta stężeniach. Przestrzegać czasu działania produktów.

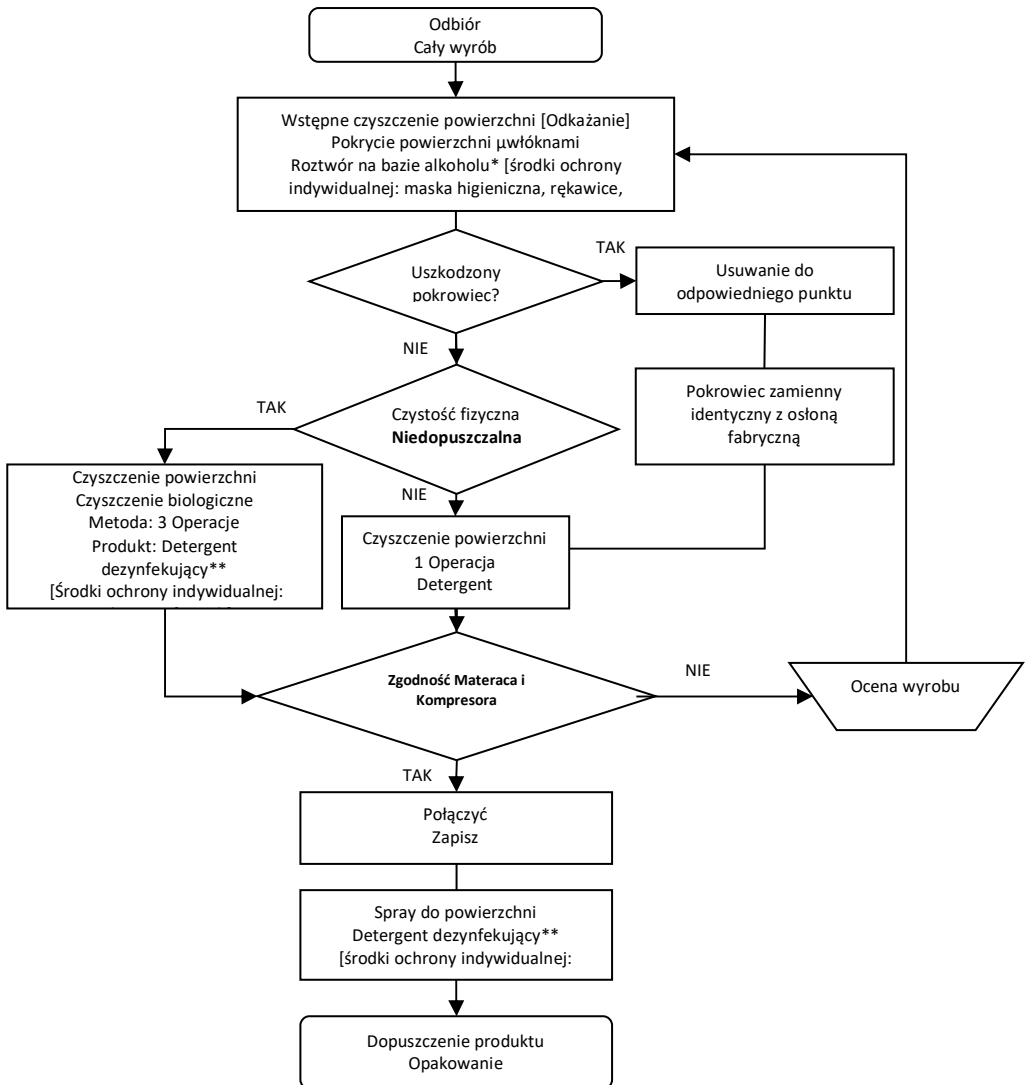
* Oznakowanie CE zgodnie z dyrektywą 93/42/EWG w odniesieniu do produktów używanych na powierzchniach wyrobów medycznych.

W przypadku pokrowców i materacy należy przestrzegać następujących zaleceń serwisowych:

	Mycie wodą, Temp. maks. 90°C, działanie mechaniczne ograniczone, płukanie w chłodniejszej wodzie, ograniczone wirowanie.
	Wybielanie możliwe, dozwolone użycie chloru w stężeniu 5000 ppm.
	Prasowanie zabronione.
	Czyszczenie chemiczne zabronione, podobnie jak używanie odplamiacza na bazie rozpuszczalnika.
	Możliwe suszenie w suszarce w umiarkowanych temperaturach

Wyrób zabezpieczony substancją biobójczą bez zagrożenia dla użytkownika.
www.winncare.fr

SCHEMAT BLOKOWY ZALECANEGO CZYSZCZENIA I DEZYNFEKЦИИ






* Znormalizowany środek do czyszczenia i dezynfekcji na bazie alkoholu o szerokim spektrum działania: bakteriobójczy EN1040, EN13727, grzybobójczy EN1275, EN13624, NF T72-190, sporobójczy EN13697, EN14561, ochrona przed poliwirusami EN14476, HBV, HCV, EN 14347 (clostridium difficile)
Ograniczyć rozpylanie na pokrowiec materaca. Przecieranie na mokro kompresora.

** Detergent dezynfekujący do czyszczenia podłóg i powierzchni (pozytywny wykaz środków dezynfekujących)

*** Detergent obojętny (detergent do użytku domowego)

ALARMY I USUWANIE USTEREK

Poniższa tabela przedstawia wszystkie alarmy wyrobu, warunki zadziałania, priorytety i możliwe rozwiązania problemów.

Uruchomienie	Priorytet	Odtęczenie		Możliwe usunięcie usterki
		Warunek	Termin	
<p>Migająca dioda LED alarmowa i zgaszona dioda LED obecności napięcia</p> <p>OFF</p>  <p>+ sygnał dźwiękowy</p>	Średnia	<p>Usterka elektryczna: kompresor nie jest podłączony do źródła zasilania</p>	0 min	<p>1- Podłączyć kompresor 2- Sprawdzić stan sieci elektrycznej 3- Wymienić bezpiecznik 4- Odtąć materac od kompresora 5- Skontaktować się z działem serwisowym</p>
<p>Migająca dioda LED alarmowa i zapalona dioda LED obecności napięcia</p> <p>ON</p>  <p>+ sygnał dźwiękowy</p>	Średnia	Problem z systemem kompresora	0 do 1 min.	<p>1- Sprawdzić, czy materac jest prawidłowo podłączony do kompresora 2- Sprawdzić, czy zawór CPR jest zamknięty 3- Zdjąć pacjenta z materaca 4- Skontaktować się z działem serwisowym</p>
		Kompresor mierzy ciśnienie zerowe podczas pompowania	1 min	
		Kompresor mierzy ciśnienie nadnominalne	1 min	
		Pompowanie niemożliwe	40 min	
		Kompresor wykrywa problem pneumatyczny	1 min	
<p>Dioda LED alarmowa na stałe</p>  <p>+ sygnał dźwiękowy</p>	Słaba	Pierwsze pompowanie niemożliwe	40 min	<p>1- Sprawdzić, czy materac jest prawidłowo podłączony do kompresora 2- Sprawdzić, czy zawór CPR jest zamknięty 3- Skontaktować się z działem serwisowym</p>

⚠ UWAGI:

- Po uruchomieniu kompresora następuje etap inicjalizacji. Alarm w przypadku awarii sygnalizowany jest szybkim miganiem wszystkich diod LED lub miganiem diody LED alarmu.
- Odtęczenie, nawet celowe, kompresora uruchamia alarm awarii zasilania, aby zapobiec przypadkowym manipulacjom.
- Warunki uruchomienia alarmu, podane w tabeli powyżej, są sklasyfikowane na podstawie priorytetów.

- Alamy dźwiękowe i wizualne powinny być wykrywalne z odległości 2 metrów od kompresora.

OSTRZEŻENIE:

Po przypadkowym usunięciu powietrza z materaca w wyniku długotrwałego braku zasilania, przed ponownym napełnieniem należy sprawdzić, czy któraś z kończyn pacjenta nie została uwięziona między materacem i barierkami łóżka.

KONSERWACJA - PRZEGLĄD


CZĘSTOTLIWOŚĆ PRZEGLĄDÓW:

Zalecamy wykonywać przegląd kompresora AUTOMORPHO PLUS co najmniej raz na dwa lata użytkowania.

Dla ułatwienia zarządzania i planowania przeglądów czasu użytkowania kompresora wskazywane są przez liczniki czasu pracy. Do sprawdzenia tych informacji potrzebne jest specjalne urządzenie, w związku z tym należy skontaktować się ze sprzedawcą, aby uzyskać więcej informacji.

OSTRZEŻENIE:

Przeglądy powinny być wykonywane wyłącznie przez osoby do tego uprawnione i przeszkolone przez ASKLÉ SANTÉ, **należy więc skontaktować się ze sprzedawcą.**

wymagany przegląd		Znaczenie
	DIODA LED ZAPALONA NA STAŁE	Sygnalizuje konieczność kontroli produktu (17500 godzin pracy).

USUWANIE WYROBU MEDYCZNEGO

OCHRONA ŚRODOWISKA



Urządzenie zostało wykonane z wielu materiałów nadających się do recyklingu.

Ten symbol oznacza, że urządzenie nadaje się do recyklingu a zużytych urządzeń nie należy mieszać z innymi odpadami.

Recykling urządzeń zostanie wykonany w optymalnych warunkach bezpieczeństwa, aby ograniczyć wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie w przypadku obecności substancji niebezpiecznych, zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Można oddać kompresor po zakończonej eksploatacji do najbliższego punktu zbiórki odpadów. Urządzenie należy wrzucić pojemnika na mieszany drobny sprzęt elektryczny.

Można skontaktować się ze sklepem, usługodawcą, u którego został zakupiony, aby uzyskać informacje na temat znajdujących się najbliższych punktów zbiórki zużytych urządzeń.



do

wyrób

Zbiórka WEEE dotyczy kompletnego wyrobu medycznego: kompresor + materac lub poduszka. Na stronie www.eco-systemes.fr można znaleźć punkt zbiórki znajdujący się najbliżej miejsca zamieszkania.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny można oddawać za darmo. Na stronie www.winncare.fr można znaleźć informacje na ten temat w każdej zakładce produktów.

Przed usunięciem urządzenia należy wyczyścić zgodnie ze wskazówkami w rozdziale CZYSZCZENIE – DEZYNFEKCJA, aby uniknąć ryzyka skażenia.

Dziękujemy za współpracę w zakresie ochrony środowiska.

GWARANCJA

Kompresor i materace objęte są dwuletnią gwarancją na wszelkie wady fabryczne, licząc od daty zakupu, z zastrzeżeniem przestrzegania zalecanych warunków stosowania, wymienionych w instrukcji użytkowania. Gwarancja ta nie zastępuje gwarancji prawnych.

Aby móc z niej skorzystać, **należy obowiązkowo zachować dowód zakupu produktu.**

W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej w trakcie obowiązywania gwarancji wyrobu, należy skontaktować się z usługodawcą i przekazać mu produkt. Podejmie on niezbędne kroki wobec naszej firmy w celu naprawy wyrobu.

OSTRZEŻENIE:

Pieczętka gwarancyjna przystawiana jest pod uproszczoną instrukcją przyklejoną z boku kompresora. Obecność tej pieczętki oznacza, że kompresor przeszedł pomyślnie wszystkie testy kontrolne i zapewnia jego nienaruszalność.

W przypadku usunięcia etykiety przez użytkownika lub nieuprawnioną osobę trzecią, integralność kompresora nie jest już potwierdzona; firma ASKLE SANTE może odmówić wykonania naprawy gwarancyjnej, a także anulować gwarancję.

IDENTYFIKOWALNOŚĆ

Identyfikowalność według numeru seryjnego lub numeru partii w zależności od typów produktu umożliwia ASKLÉSANTÉ zapewnienie identyfikacji surowców i czynności montażowych tych produktów.

W gamie Axtair kompresory są identyfikowane według numerów seryjnych. Numer seryjny zaznaczony jest na produkcie i na opakowaniu.

SN: AASSTXXX	AA: Rok produkcji
	SS: Tydzień produkcji
	T: Typ
	XXX: Numer przyrostowy

W gamie Axtair pokrowce na materac są identyfikowane według numerów partii z wyjątkiem materacy Axensor, które są identyfikowane według numeru seryjnego. Numer partii zaznaczony jest na produkcie i opakowaniu.

PARTIA: AASS	AA: Rok produkcji
	SS: Tydzień produkcji

DANE TECHNICZNE

WŁAŚCIWOŚCI:	Materac	
Nr referencyjne	Materace pochodzące z ZESTAWÓW VAXT4/AUTO-P VAXT4/CIC-P	Materace pochodzące z ZESTAWÓW VAXT4/AUTO100-P VAXT4/CIC100-P
Zatwierdzony ciężar użytkownika	30 – 165 kg	30 – 165 kg
Ciężar materaca	8 kg	10 kg
Wymiary materaca	195 × 87 × 17 cm	195 × 97 × 17 cm
Komory powietrza terapeutycznego (AT)	Ilość: 18 Wysokość: 12 cm Materiał: Poliuretan eterowy	Ilość: 18 Wysokość: 12 cm Materiał: Poliuretan eterowy
Komory na wysokości głowy	2 komory statyczne	
Szybki spust powietrza (zawór CPR)	poniżej 20 sekund.	
Materac piankowy	Pianka polieterowa (wymienna) – Wysokość ponad 5 cm	
Górny pokrowiec	<ul style="list-style-type: none"> - Wyjmowany - Materiał nieprzemakalny, paroprzepuszczalny. Poliuretan / poliwęglan na siatce uszlachetnionej jonami srebra. Połączenie zgrzewane - Kieszon na poduszkę zapewniającą komfort 	
Dolny pokrowiec	<ul style="list-style-type: none"> - Wyjmowany - Materiał: antypoślizgowy PU/PVC 	
Autonomia odłączonego podkładu	> 8 godzin	
Normy odporności ogniowej	EN 597-1&2 i GPEM D1-89bis oraz D1-90 Klasa D	
Gwarancja	2 lata na wady produkcyjne	
Przewidywany czas użytkowania:	6 lat	
Pompa do szybkiego pompowania	Zgodna (nr kat. VKIT/AXT i VAXT/PGR)	
Przepust kablowy	Zgodność (nr ref. VAXT/PC)	

WŁAŚCIWOŚCI:	SPRĘŻARKA
Nr referencyjny:	Kompresor pochodzący z ZESTAWÓW VAXT4/AUTO-P VAXT4/CIC-P VAXT4/AUTO100-P VAXT4/CIC100-P
Tryby działania	- prądu przemienny 1 komora na 2 - Statyczny niskie ciśnienie - Pielęgnacja: czas trwania 30 minut powtarzalny
Ciężar kompresora	2,7 kg
Wymiary kompresora	22 × 25 × 11,5 cm
Regulacja ciśnienia	Automatyczna
Czas pełnego cyklu	Od 9 do 14 min.
Wydajność pompy (wartość orientacyjna)	> 7 litrów/min
Czas napętniania materacy	- około 20 minut - poniżej 1 minuty w przypadku pompy do szybkiego pompowania
Ciśnienie akustyczne Zgodnie z NF EN3744	< 35 dBa
Alarmy	wizualne i dźwiękowe
Zasilanie elektryczne	220-240 V – 50 Hz
Długość przewodu zasilającego	4,5 m
Bezpiecznik	T 0,63A H 250 V
Maksymalna pobierana moc pozorna	13 VA
Stwierdzony średni pobór mocy	5 Wh
Ochrona przed porażeniem prądem	klasa II, Izolacja typu BF zastosowana do kompresora
Materiał obudowy	Tworzywo sztuczne ognioodporne
Gwarancja	2 lata na wady produkcyjne
Przewidywany czas użytkowania:	6 lat
Normy	IEC 60601-1 ; IEC 60601-1-2

ZGODNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Axtair AUTOMORPHO PLUS spełnia obowiązujące normy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC).

Zgodnie z normą EMC Axtair AUTOMORPHO PLUS wymaga szczególnej ostrożności i należy go instalować, i uruchamiać zgodnie z informacjami przekazanymi na żądanie przez ASKLE SANTE, dostępnymi na jej stronie internetowej.

Używanie akcesoriów i przewodów innych niż dostarczone i określone przez ASKLE SANTE może spowodować zwiększenie emisji Axtair AUTOMORPHO PLUS lub zmniejszenie odporności, przekładające się na jego funkcjonowanie i właściwości.

WINCARE

g r o u p



ASKLÉSANTÉ

DYSTRYBUTOR



Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.



ASKLÉSANTÉ Groupe WinnCare — 200, rue Charles Tellier — Actiparc de Grézan — 30 034 Nîmes Cedex 1
(France)

Tel : +33 (0)4 66 03 15 15 — Fax : +33 (0)4 66 03 15 00 — E-mail: contact@askle.com